



Katedra ruského a francouzského jazyka

Pedagogická fakulta

Západočeské univerzity v Plzni

Veleslavínova 42

301 00 Plzeň

tel. 377 63 6171

PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

Práce: bakalářská

Posudek: oponenta

Práci hodnotil(a): Mgr. Michaela Pešková, Ph.D.

Práci předložil(a): Denisa Holubová

Název práce: Zamjatinův román *My* a román L.Lowry *Dárce* (srovnávací analýza)

1. CÍL PRÁCE (uved'te, do jaké míry byl naplněn):

Cílem práce bylo provést srovnání antiutopických románů dvou odlišných autorů. Vlastnímu srovnání jsou v práci věnovány dvě stránky, nicméně cíl považuji za splněný.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.)

Román J. Zamjatina *My* patří k světoznámým dílům, mnohokrát vykládaným a srovnávaným s jinými romány daného žánru. V tomto ohledu de facto nebylo možné přinést mnoho nového. Úvodní kapitoly vymezující žánr antiutopie a podávající přehled ruské a americké utopistiky, antiutopistiky a sci-fi jsou přehledné, autorka postupuje pečlivě, systematicky a poctivě, zahrnuje nejdůležitější díla a stručně vystihuje poetiku žánru. Titulů mohlo být uvedeno pochopitelně více (pro ruskou literaturu například Bulgarin, Bogdanov, Brjusov, Platonov), ale to nebylo cílem práce.

Za hlavní přínos práce považuji představení románu L.Lowry *Dárce*, jenž je u nás prakticky neznámý. Stejně jako u Zamjatina stručně charakterizuje postavy, předestírá děj a klíčové momenty románů co do charakteristiky popisované společnosti. Zabývá se rovněž ohlasem na oba romány. Bohužel se však autorka skutečné interpretaci a komparaci nevěnuje, podané informace zůstávají na úrovni popisu a převyprávění děje. Samotné srovnání s románů je provedeno typologicky v několika málo bodech. Závěry autorky o shodách jsou správné (unifikace, izolace, totální řízení a hierarchizace, zrušení soukromí, selekce, rituály, omezení komunikace, totální kontrola), ovšem není patrná snaha vyložit, proč se oba romány tak podobají, nakolik jsou dané atributy v rámci žánru charakteristické, zda L.Lowry Zamjatinovo dílo znala či z jakých jiných zdrojů vycházela. Srovnání dvou děl vzniklých s velkým časovým odstupem a za zcela jiných okolností přitom mohlo dobře posloužit k úvahám jak z oblasti poetiky, tj. nakolik se žánr antiutopie modifikoval, tak vůči různému zobrazení totalitních společností. Kapitoly vymezující obě díla autorka neukotvuje v literární teorii (například typologie postav, poetika jmen, časové a prostorové koordináty) a nevyužívá ani sekundární literaturu, která daná díla vykládá, přičemž se v interpretaci může i lišit (například v tom, že Zamjatin nezobrazil systém sovětský, ale strojovou civilizaci obecně).

Některé pojmy zůstávají nevysvětleny (ornamentální próza, str. 15), jiné jsou použity ne zcela přesně (D-503 jako „motiv“, str. 20, digrese, str. 20). Tvrzení, že „autor využívá spisovného jazyka“ (str. 20), nelze považovat za analýzu Zamjatinova vyprávěcího stylu.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Jazykový projev autorky je kultivovaný, text je přehledný, soudržný, logický, dobře členěný. Jako dílčí formální nedostatek hodnotím rezignaci na tradiční uvádění názvů děl kurzívou, a to včetně citací. Autorka mohla pracovat s větším množstvím sekundární literatury, která je k tématu velmi obsáhlá (výběrově např.: P. Ouředník: *Utopus to byl, kdo učinil mě ostrovem; Planeta Eden; Magický krystal*). V kapitole 2.2 nenajdeme odkaz na použité zdroje. Jako sporný vnímám rozsah citací primární literatury na několik stránek.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Práce poskytuje základní přehled o zkoumané problematice. Autorka však zůstala v půli cesty, jako by si vytvořila zatím jen přípravu k budoucí skutečně hlubší komparaci.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

1. Jaké jsou varianty českého překladu názvu Jednotného státu a jména Dobroditele?
2. Román *Dárce* vznikl ve zcela jiných podmínkách než román *My*, přesto obě dystopie vykazují řadu společných rysů. Jak je to možné?
3. Jaké pohnutky asi vedly L. Lowry k napsání románu?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl):

velmi dobře

Datum: 14.5.2016

Podpis:

